

61991J0281

???????? ??? ???????????? (??????? ??????) ??? 27?? ?????????? 1993. - MUYS'EN DE WINTER'S BOUW- EN AANNEMINGSBEDRIJF BV ???? STAATSSECRETARIS VAN FINANCIEN. - ?????? ??? ??? ?????? ????????????????? ??????????: HOGE RAAD - ????? ??????. - ????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ????????? ?????????? - ????? ????????? ????. - ????????? C-281/91.

??????? ??? ?????????? ??? ???????????? 1993 ?????? I-05405

????????
 ????????
 ???????? ??? ????????
 ???????? ??? ?? ??????????? ??????
 ????????????

?????? ????????

++++

?????????? ?????????? * ?????????? ??? ?????????? * ?????? ?????? ?????????? * ??????
 ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? * ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? *
 ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? * ??????????, ???
 ??? ?????????????? ?????? ? ??? ?????????? ??????????, ?????????? ?????????? ??? ??????????
 ??????? ?????????????? ?????? * ?????????? * ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? * ?? ??????
 ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? * ??????????

(????? 77/388 ??? ?????????, ????? 11, ????? ? PAR 1, ?????. ?, ??? 13, ????? ?, ?????. ?, ???, 1)

????????

?? ????? 13, ????? ?, ????????? ?', ?????? 1, ?? ?????? ???????? 77/388 ??? ??????????????
 ??? ????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????? ???????? ???????? ??
 ????????????? ?? ??? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ???????????? ?????? ? ?????????
 ???????????? ??? ?? ?????? ???????????? ????? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ????????? ???
 ???????????? ??????? ???????????? ??????, ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????
 ??? ????????????? ?????? ??????????. ????, ??? ? ????????????? ?????? ? ? ?????????? ??????????
 ?????????? ??? ? ??????? ???, ?????????? ????????????? ??????, ?????????? ?????????? ??? ????????????? ??????
 ?????? ??? ??????????, ?? ?????? ?????? ??? ????????????? ?? ?????? ??? ?????????????, ????
 ?????????? ??? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ? ??? ???????

????????? ???? ???? ?????? ??? ?????? 11, ????? ?, ?????????? 1, ????????? ?', ??? ??????
????????.

?????????

???? ??????? C-281/91,

??? ???? ?? ?????????????? ?????? ??? Hoge Raad der Nederlanden (????? ?????) (???? ??????)
???? ?? ?????????????, ???' ?????????? ??? ?????? 177 ??? ?????????? ???, ?? ??? ??????
?????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????
????????

Muy' s en De Winter' s Bouw- en Aannemingsbedrijf BV

???

Staatssecretaris van Financien,

? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ??? ?????? 13, ????? ?, ?????????? ?,
?????? 1, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ?????? 1977, ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ???? ?????? ??????
????????? * ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ??? (??
???. ??? 09/001, ? 49),

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ???? J. C. Moitinho de Almeida, ??????? ?????????, R. Joliet, G. C. Rodriguez
Iglesias, F. Grevisse ??? M. Zuleeg, ?????????,

????????? ??????????????: F. G. Jacobs

?????????????: D. Luterman-Hubeau, ?????? ?????????????? ?????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????:

* ? ?????????????????? ??? ?????? ??????, ?????????????????? ??? ??? S. T. M. Beelen ??? ??
Mariken E. van Hilten, Coopers & Lybrand, ?????????????????? ?????????????? ?????????????, ????
??????,

* ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? B. R. Bot, ??????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? ?????????????,

* ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? E. Roeder ??? C.-D. Quassowski,

* ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? A. J. Navarro Gonzalez, ??????
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??? A. H. Hernandez-Mora,
Abogado del Estado, ??? ?????????????? ?????????????? ??????????,

* ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? ? . ?????????, ?????????? ??? ?????????
????????????????? ??? ?????????,

* ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? J. F. Buhl, ??????
????????????, ??? B. J. Drijber, ?????? ??? ?????????? ?????????????,

???????? ?????? ??? ??????? ??????????????,

????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ???????
??????, ?????????????????? ??? ????? S. T. M. Beelen ??? E. J. Janzen, ?????????????????? ?????????????
?????????????, ? ??????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? J. W. de Zwaan, ?????? ??????
?????????? ??? ??????????? ??????????????, ? ??????????? ???????????, ? ??????? ???????????,
????????????????????? ??? ??? J. Molde, ??????? ??????????? ??? ??????????? ??????????????, ? ??????????
????????????? ??? ? ??????????, ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? 21?? ?????????????? 1993,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 3?? ?????????? 1993,

????????? ??? ??????????

?????????

?????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ??? 30?? ????????????? 1991 ??? ?????????? ??? ?????????????? ????? 6 ???????????
1991, ?? Hoge Raad der Nederlanden ?????????, ???' ?????????????? ??? ??????? 177 ??? ??????????
???, ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????? ??? ??????? 13, ?????? ?, ?????????? '?', ???????
1, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ??????????????????
??? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ??????????? ?? ?????? ??????? ?????????? * ??????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ?.
49, ??? ??????: ?????? ?????????? ???).

2 ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????? ?????????? ??? ??????????

Muy' s en De Winter' s Bouw- en Aannemingsbedrijf (??? ?????: ?????????????????????? ??? ???????
??????) ??? ??? Staatssecretaris van Financien ??????????? ?? ??? ?????????????????????? ??' ??????
?????????????? ??????????? ?????????? ?? ??? ???.

3 ? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ? ?????? ??????????
"????????????? ??????? ??? ??????????????" ?? ??? ??????? ???????????????, ???' ???????, ?????? ???
????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????????????? ?????????????? ?, ?? ?????????????? ???????????????, ???
????????????????? ??? ??????????????? ?????? ?????????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????? ?????? ??????? ??? ?????? ??????? ???
?????????? ??? ??? ??????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????? ???????????????????
????????????????????????? ??? ??????????? ??????? ??? ??????? ??? ??????????

4 ?????????? ??? ?????????????? ??????, ? ?????? ??????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ???????
?????????? ?? ??? ??????? ??? ??????????. ? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ???????, ??????????????? ?? ??? ?????? ???
????????????????.

5 ???????, ?? ?????????????? ??????? ??????????????? ?????? ??????? ?? ??????????? ??? ??????????? ???
?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????????? ???/? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????????????
????????????????????? ??? ??????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????????? ??????????. ??? ?
?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
10 % ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????. ?? ???????????
?????????????, ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????????????? ?????????????.

?)(...)

1) ?? ????????? ?? ?? ????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ????????????? ??????????
???????????????? ?? ????????? ? ?????? ?? ?????????????."

12 ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ? ????????????????????? ?????????? ?? ?????????????
????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?????????????.

13 ??????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 13 ?????????????? ?????? ?? ?????????????????
???????? (??, ?? ? ?????????? ?? 15?? ?????????? 1989, 348/87, Stichting Uitvoering Financiële Acties,
????????? 1989, ? 1737), ?????? ?????? ?????? ??, ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????
?? ?????????? ? ?? ??????????, ? ?????????? "????????? ?? ?????????????????? ??????????" ??????
????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????. ?????????? ?? ??
????????????????? ?? ??????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??
?? ?????? ?????????????? ?? ????????? 13, ?????? ?, ?????????? '?', ?????? 1, ?????????????????? ?? ??
????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????
?????????????????

14 ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????
????????????????????? ?? ??????????????????. ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????????????
?? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??
?????, ?? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??
????????? ? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????.

15 ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????,
????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?? ??????????????, ?????? ?????????????
?????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????. ??' ?????? ??
?????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????
????? ?????? ?? ?????????????? ??????????

16 ?????????? ?? ????????? 10, ?????????????? 2, ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ???:

"? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????
????????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? (...)."

????? ??????????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????
????????????? ?? ??????

17 ?????????? ?? ?? ?????? 11, ?????? ?, ?????????????? 1, ?????????? '?', ?? ?????? ?????????? ??, ?
????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????????

"??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?
????????????????? ? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ? ?????? ?????????? (...)."

18 ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?
?????????????, ?????? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????, ?
????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????,
????? ?? ? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????

19 ??????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? 13,
????? ?, ?????????? '?', ?????? 1, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????
????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????

??????. '????, ??? ? ????????? ???? ? ? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??,
????? ?????????? ????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????, ??
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?
????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????
?? ?????? 11, ????? ? , ?????????? 1, ????????? ?', ?? ????? ??????? ??.

??????? ?? ? ? ?????????? ??????

?? ? ? ?????????? ??????

20 ? ???? ? ? ???? ?????????? ? ?????????? ??????????, ? ?????????? ??????????, ?
????? ?????????, ? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ? ??????????
?? ?????????? ??????????, ? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????, ??
?????????????. ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ??? ? ???? ???? ?????????? ??
?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ???????
?????????????, ?' ??? ?????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????.

???????????

?? ??? ?????? ??????,
? ?????????? (????? ??????),

????????? ?? ? ? ?????????? ?? ? ? ?????? ? ? ?????? ?? 30?? ?????????? ?? Hoge
Raad der Nederlanden, ??????????:

? ???? 13, ????? ? , ????????? ?', ????? 1, ?? ????? ????????? ? ? ?????? ? ?
?? ? ? ?????? ?? ? ? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ?????????? ???? ?????? ?? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?????
????????? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???? ?? ?????? ?? ??????????
????? ??????. '????, ??? ? ?????????? ???? ? ? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????
??, ?????? ?????????? ?????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????,
? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???? ?????????? ?? ??????????????
? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????
?? ?????? 11, ????? ? , ?????????? 1, ????????? ?', ?? ????? ????????? ??.